

Conferencia On-line

Interacciones lingüísticas - comunicativas entre niños con retraso del lenguaje y su entorno familiar

Dra. Ana María Aizpún, 27 de Noviembre de 2007

Los adultos que interactúan con los niños en las primeras etapas de adquisición del lenguaje desempeñan una función importante en el desarrollo lingüístico y comunicativo (Rondall, 1990, Garton, 1994, Del Río, 1995), y pasan a ser figuras privilegiadas del contexto.

Diversas circunstancias hacen de muchos padres hábiles constructores de un contexto favorecedor para la adquisición lingüística, mientras que otros no se muestran facilitadores de la misma. Del Río (ib), Conti-Ramsden (1995) consideran que ciertas cualidades del habla dirigidas a los niños en la interacción son optimizadoras del desarrollo como la afectación mutua y contingente entre los participantes de la acción.

Modalidades maternas y adquisición del lenguaje

La influencia de la modalidad materna en la adquisición del lenguaje infantil ha sido estudiada desde diferentes perspectivas, ya sea considerando peculiaridades en el estilo de las mismas o aquellos rasgos impregnados por las diferentes culturas o comunidades lingüísticas a las que pertenecen.

Una de las variables estudiadas, corresponde a la preeminencia de una conducta verbal o dialógica, frente a una conducta esencialmente motora de las madres durante el juego. Estas madres se muestran más directivas, indicando y corrigiendo las actividades de los niños. Torres, Salguero y Ortega (1999) estudiaron 8 diadas con niños de 30 meses confirmando que este tipo de modalidad materna es una variable que modifica la interacción.

También se considera que podría tener relaciones el estilo del lenguaje de las madres y la precocidad o la lentitud en la adquisición del lenguaje de los niños Hamphson y Nelson (1993). La dificultad en demostrar estos efectos consistentes en las investigaciones, según estas

autoras, estaría dada por las diferencias individuales que hay también en los estilos de adquisición del niño: referencial o expresivo. El primero eminentemente nominativo y el segundo con características holísticas, en los que predominan las pequeñas expresiones completas en sus primeros enunciados.

Entre otras modalidades estudiadas Mansur y Eichorst (2005) consideraron las respuestas maternas (verbales o conductuales) y las expresiones directivas (intrusivas y de soporte) que utilizan en la interacción con sus hijos como predictivas del desarrollo lexical de los niños.

La interacción con los niños con retraso del lenguaje

Frente a los casos de niños con retraso del lenguaje, ya sea por trastornos específicos o como productos de otras alteraciones o componentes de diferentes alteraciones del desarrollo, resulta de sumo interés considerar las modalidades de la interacción familiar, tanto a la hora de realizar procedimientos de diagnóstico como de orientación familiar. Es dable observar que las propias características sintomáticas de los niños generan formas de interacción diferentes. Un niño con poca producción del lenguaje pero buen nivel comprensivo provoca en el otro, acciones diferentes a las que logra un niño que produce un habla copiosa pero de bajo contenido semántico. La bidireccionalidad en la comunicación es el efecto mutuo que se produce entre ambos participantes y en este sentido y sin dejar de considerar la asimetría de recursos entre adultos y niños, éstos en muchas ocasiones son agentes importantes de su propio desarrollo.

El "input" materno y los niños con retraso del lenguaje

El lenguaje directo que reciben los niños o "input" con retrasos en el desarrollo ha sido estudiado porque puede generar resultados variables. Estos hallazgos pueden depender tanto de la naturaleza y severidad de la alteración del niño, como de las aptitudes del medio ambiente.

Los resultados en la investigación temprana (Snow, 1995, Conti Ramsden, 1990, 1995) casi siempre coinciden en que el habla dirigida a los niños atípicos es más directiva que el habla que se realiza a los chicos con desarrollo normal. Gran parte de los estudios se realizan con modelos de Funciones del Discurso, en los cuales se categorizan cada una de las expresiones maternas, paternas, de los hermanos o de los cuidadores durante la interacción con los niños/as.

Existen controversias entre los resultados de los trabajos destinados a encontrar diferencias entre la interacción entre madres y niños/as con dificultades y las que se realizan con niños normales. Mientras algunos de ellos no encontraron diferencias entre ambos grupos (Bondurant, Romeo & Krestchmer, 1983), otros reportaron que los niños con trastornos reciben menos expresiones contingentes (aquellas que se producen a posteriori de la expresión de los niños y mantienen su contenido) que el resto (Conti-Ramsden, 1990 a). Las madres de los niños con Trastornos semántico-pragmáticos se mostraron más directivas y utilizando una frecuencia mucho mayor de turnos de habla que aquellas de los niños sin retrasos (Aizpún, 2007).

El análisis de las comunicaciones adulto - niño

En el siguiente punto se describirá un modelo propuesto por la autora para analizar las intercomunicaciones niño – adulto durante situaciones naturales

(juego, comida, baño). El mismo se fundamenta en modelos como los de Kaye y Charney, (1980), Rondal, Bachelet y Peree (1985), Ninio, Snow, Pan y Rollins (1994) y Conti-Ramsden (1990,1995).

El siguiente análisis se debe realizar a partir de videograbar la sesión de juego interactivo, y posteriormente realizar el registro de las expresiones realizadas por ambos participantes con observaciones del contexto extraverbal. Si se analiza siempre el corpus en un lapso determinado (por ejemplo 10 minutos), muchos de los datos que se obtengan pueden servir de parámetros para volver a evaluar la interacción.

Cada sesión se puede dividir en:

Episodios (Turnos de habla alrededor de un t3pico, al menos 2 turnos de habla). Los mismos se conforman de :

Turnos Comunicativos (Expresi3n simple acompa1ada de gestos; 2 o m1s expresiones encadenadas o con un acto no verbal definido; una o m1s expresiones o gestos separados por al menos 2 segundos de otras expresiones o gestos)

Considerar:

- 1) la relaci3n num3rica entre los Turnos del adulto y del ni1o
- 2) la longitud media de las expresiones del adulto y del ni1o

Funciones del discurso (Conti-Ramsden,1990):

Las categor1as que se presentan a continuaci3n son mutuamente excluyentes:

1) Preguntas y Respuestas:

Las Preguntas pueden ser, de m1s simples a m1s complejas:

- De **elecci3n**: si o no , o dos opciones
- Demandando **producci3n** acerca de objetos, situaciones o acciones.
- Demandando **descripciones o explicaciones**.

Tambi3n las Respuestas se pueden clasificar en: de elecci3n, de producci3n, de descripci3n o de explicaci3n.

Considerar: Las preguntas del adulto¿ consiguen respuestas en el ni1o?¿ Podr1an ser de un nivel superior? ¿Nunca se responden por superar las posibilidades del ni1o? ¿Se acompa1an de se1alamientos? ¿Se produce un tiempo de espera suficiente a la respuesta del ni1o?

¿El ni1o pregunta? ¿qu3 tip3 de Pregunta?

Las Respuestas:

¿Son verbales y no verbales ¿ en qué proporción?

¿Son repeticiones del Turno precedente?

¿Son continuaciones sustantivas del tópico?

Ej. nombrar algo

¿ Cuántas Preguntas no son respondidas?

¿Cuáles?

2) Expresiones Asertivas:

- De Identificación : ej. Este es un auto

- De descripción: ej. El auto es rojo

- De explicación: ej. Lo hice porque era divertido

- Juicios: ej. Eso está muy bien

Considerar: Nivel de complejidad sintáctica de las Aserciones. Contenido léxico (¿utiliza el adulto palabras desconocidas para el niño?)

¿Se refieren al contexto del juego o a lo no observable?

3) **Directivas:** Ordenes, generalmente en imperativo.

Directas o indirectas

Considerar:

¿Qué respuestas consiguen en el niño? ¿Qué función cumplen?

¿Pretenden cambiar el foco de atención del niño o se acoplan al suyo?

Las Directivas Indirectas ¿ se valen de recursos tales como el teléfono, un muñeco, etc)

Modalidades del input materno: Características prosódicas, velocidad del habla, precisión articulatoria.

Reformulaciones Contingentes: Son las expresiones (Preguntas, Respuestas, Asertivas o Directivas) que produce el adulto a continuación de las expresiones de los niños.

Considerar: ¿Continúan la expresión del niño, la expanden, la corrigen en cuanto a su contenido, la imitan? ¿Son frecuentes? ¿Qué resultados consiguen?

Finalmente consideramos que los mismos elementos que surgen del estudio de las interacciones entre madres e hijos, pueden ser factores a considerar por los diferentes agentes de la intervención en su propio accionar, para optimizar la interacción con los niños con retraso y promover la adquisición del lenguaje.

Ana María Aizpún

Fonoaudióloga

Mg. en Psicología Social. UNMDP

Dra. en Psicología. USAL

Más información: anaaizpun@hotmail.com

Referencias:

- Aizpún, A. (2006). Madres y padres con y sin riesgo social durante una narración a sus hijos con retraso del lenguaje. *Revista Argentina de Neuropsicología* 7, 1-20.
- Boundurant, J.L., Romeo, D.J., & Kretschmer, R. (1983). Language behaviors of mothers and children with normal and delayed language, en *Language, Speech and Hearing Services in Schools*, 4, 233-242.
- Conti Ramsden, G. (1990) Young children's conversation with their mothers and fathers: differences in breakdown and repair in *Journal Child language.*, 17, 115-130. Great Britain.
- Conti- Ramsden, G., Knox, E., Botting, N., y Simkin, K., (2002). Educational placements and National Curriculum Key Stage 2 test outcomes of children with a history of specific language impairment. *British Journal of Special Education* 29, (2), 76-82
- Conti--Ramsden Gina, Hutcheson G. y Grove J.(1995). Contingency and breakdown: Children with SLI and their conversations with mothers and fathers. en *Journal of Speech and Hearing Research*, 38, 1290-1302.
- Del Río, M. (1995). Padres y niños al habla. *Lenguaje y comunicación*. Salamanca. Universidad Pontificia de Salamanca. 55, 262-274
- Kaye, K., Charney, R. (1980) How mothers maintain dialogue with two years old en: D. R. Olson (Ed) *The social foundations of language and thought*. W.W. Norton & Company 211-230.
- Mansur E., Flynn V. y Eichorst D. (2005) " Maternal responsive and directive behaviours and utterances as predictors of children's lexical development. *J. Child Lang.* 32(1) pp 63-91
- Ninio A., Snow C., Pan B., y Rollins P., (1991). Classifying communicative acts in children's interactions. *J. Communicative Disorders*, 27, 157-87

- Ninio, A. y Wheeler, P. (1984) Functions of speech in mother-infant interaction. In L. Feagans, C. Gravey y R. Golinkoff (Eds.), *The development of Communicative Competence*,. Norwood, NY: Ablex. 196-207
- Rondal, J.A., Bachelet, J.,Peree, F., (1985). Analyse du lanagage et des interactions verbales adulte-infant. *Bulletin d Audiofphonologie*, **5-6**, 507-536.
- Snow,C. (1995): Issues in the study of input: Finetuning, Universality, Individual and Developmental Diferences, and Necessary Causes en "*The handbook of child language*"Oxford UK, Blackwell.182-192

